

HITELESÍTÉSI ZÁRADÉK



Az eredeti papíralapú dokumentummal egyező hiteles másolat.

Iktatószám: JO/522-3/2023

Másolatkészítő szervezet: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal

Másolat hitelesítését végző személy: Hardi Orsolya - hardi.orsolya@budapest10

Másolatkészítés időpontja: 2023.10.02. 11:02

Másolatkészítő rendszer megnevezése: ASP IRAT Szakrendszer

Másolatkészítő rendszer verziószáma: 21.2.0.39

Másolatkészítési szabályzat megnevezése: Másolatkészítési szabályzat

Másolatkészítési szabályzat verziószáma: 1.0

Másolatkészítési rend elérhetősége: www.kobanya.hu/

Vállalkozási szerződés

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR-törzsszáma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Kft.** (székhelye: 1107 Budapest, Basa utca 1., cégjegyzékszám: 01-09-898803, adószáma: 14324130-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20205056, képviseli: Szabó László ügyvezető igazgató) mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**, a továbbiakban együttesen **Felek**) között az alábbi feltételekkel:

Előzmény

A Megrendelő és a Vállalkozó között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 9. § (1) bekezdés h) és i) pontja szerinti in house (házon belüli) beszerzés valósul meg, ezért nem szükséges sem versenyeztetési, sem pályázati, sem közbeszerzési eljárást kiírni. A beruházás megvalósításáról a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X. kerület, Dombtető utcai és Lenfonó utcai játszótér fejlesztéséről szóló 313/2023. (IX. 21.) KÖKT határozattal döntött.

1. A szerződés tárgya

1.1. A Vállalkozó feladata a Budapest X. kerület, 42309/12 hrsz.-ú ingatlanon található Dombtető utcai, valamint a 42309/86 hrsz.-ú ingatlanon található Lenfonó utcai játszótér fejlesztése az 1. melléklet (Vállalkozó tételes beárazott ajánlata), a 2. melléklet (helyszínrajz), valamint a szerződésben foglaltaknak megfelelően.

1.2. A Vállalkozó az 1.1. pont szerinti munkát legkésőbb 2023. december 11-éig köteles elvégezni és készre jelenteni.

1.3. A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

1.4. A Vállalkozó a szerződés aláírásával kijelenti és szavatolja, hogy a szerződésben foglalt feladat elvégzésére képes és alkalmas, valamint tevékenységi körében a szerződés tárgyát képező feladat végrehajtásával kapcsolatos tevékenységek szerepelnek.

2. A szerződés ellenértéke, fizetési feltételek

2.1. A Vállalkozót az 1.1. pont szerinti feladatok teljesítéséért **787 401 Ft + áfa**, azaz hétszáznyolcvanhétezer-négyszázegy forint + áfa vállalkozói díj illeti meg.

2.2. A Vállalkozó a szerződés szerinti teljesítés során fix egységárat alkalmaz. A Vállalkozó a szerződés ellenértékéért teljeskörűen (ideértve az esetleg felmerülő többlet és a szerződés teljes körű megvalósításához szükséges munkákat is) vállalkozik a szerződésben meghatározott munka megvalósítására.

2.1. A Vállalkozó kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért, beleértve azon tételeket is, amelyek nem szerepelnek az árajánlatkérésben, viszont a szakmai szokások és a technika jelenlegi állása szerint hozzátartoznak a kifogástalan, teljes körű kivitelezéshez, és a Vállalkozót terhelő egyéb szerződéses kötelezettségek teljesítéséhez.

2.2. A szerződés hatálya alatt a Vállalkozó az árait (sem a munkadíjat, sem az anyagárait) semmiféle jogcímen nem emelheti.

2.3. A Vállalkozó a teljesítésigazolás szerint jogosult – lehetőség szerint elektronikus – számla kiállítására. A számlát a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően, a teljesítésigazolással egyező mértékben, alakilag és tartalmilag hibátlanul kell benyújtani a Megrendelő székhelyére.

2.4. A teljesítésigazolásra Radványi Gábor alpolgármester jogosult.

2.5. A Vállalkozó által kiállított számlát a Megrendelő a beérkezést követően ellenőrzi. Amennyiben a Megrendelő a számlát alaki vagy tartami hiba miatt kifogásolja, a Vállalkozó az erről szóló írásbeli értesítést követően köteles új számlát kiállítani. A kifogástalan számla beérkezéséig a Megrendelő nem esik késedelembe.

2.6. A Vállalkozó díját a Megrendelő a teljesítésigazolást követően alakilag és tartalmilag a jogszabályoknak mindenben megfelelően kiállított számla alapján, a számla kézhezvételét követő tizenöt napon belül átutalással egyenlíti ki a Vállalkozó (OTP Bank Nyrt. 11710002-20205056) számlájára. Amennyiben a számla tartalmi vagy formai okból javításra szorul, a fizetési határidő a megfelelően javított számla kézhezvételétől kezdődik.

2.7. A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor a Megrendelő bankja a Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli. Fizetési késedelem esetén a Megrendelő a késedelem időtartamára a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

3. A teljesítés

3.1. A Vállalkozó köteles a szerződésben meghatározott munkák vonatkozó jogszabályokban, magyar szabványokban, műszaki előírásokban, a Vállalkozó által megismert, a szerződés szerinti munkákra vonatkozó dokumentációban rögzített műszaki specifikációban előírt műszaki tartalommal és minőségben történő elvégzésére. A Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő a tevékenységét és a felhasználásra kerülő anyagokat bármikor ellenőrizhesse.

3.2. A Vállalkozó köteles a feltárt, megállapított hibákat a megjelölt határidőben és megfelelő minőségben kijavítani, illetőleg jótállási, szavatossági kötelezettségeinek eleget tenni.

3.3. A Vállalkozó köteles továbbá mindazon információk átadására, dokumentációk (bizonylatok, minősítések stb.) vezetésére, megőrzésére, megfelelő mennyiségben és formában történő átadására, amelyeknek elkészítését, átadását, megőrzését a Megrendelő igényli, és/vagy jogszabályok előírják.

3.4. A Vállalkozó köteles megtenni a jogszabályokban előírt intézkedéseket a környezet védelmére a munkaterületen és azon kívül, valamint elkerülni a személyek, közvagyon vagy egyébek károsodását és sérülését, amely légszennyezés, zaj, vagy egyéb okból a Vállalkozó tevékenysége következtében keletkezik.

3.5. A Vállalkozó köteles a tevékenysége során keletkező hulladékot legalább 3 naponta a saját költségén elszállítani. Köteles továbbá a tevékenysége miatt a munkaterületen kívül keletkező szennyeződések saját költségén történő eltávolítására. A munkaterületeket megközelítő utakat, járdákat és a munkaterületek környezetét a munka befejezésekor a Vállalkozó köteles az eredeti állapotnak megfelelően helyreállítani.

3.6. A Vállalkozó alvállalkozói közreműködést a Megrendelőnek történő előzetes bejelentést követően vehet igénybe.

3.7. A Vállalkozó kijelenti, hogy a munkaterületet ismeri.

3.8. A munka kivitelezése, a teljesítés egészére kiterjedő műszaki átadás-átvételi eljárás sikeres lefolytatása és a munkaterület birtokbaadása mellett, teljesítettnek tekinthető és a teljesítésigazolás kiadható, amennyiben a kivitelezési munkálatok a Vállalkozói árazott költségvetés alapján, hiány- és hibamentesen, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban elkészültek és biztonságos használatra alkalmas állapotáról a Megrendelő meggyőződött.

4. A szerződés hatálybalépése, megszűnése

4.1. A szerződés mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.

4.2. A szerződés megszűnik:

a) a Felek közös megegyezése esetén írásbeli közös nyilatkozatukkal, az abban megjelölt napon és feltételekkel;

b) a szerződés szerinti feladat teljesítésével,

- c) a határozott idő lejártával, kivéve, ha a szerződés eltérően rendelkezik, illetve a szerződés szerinti munka elvégzésével;
- d) bármelyik fél azonnali hatályú felmondásával, a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.
- 4.3. A szerződés megszűnése esetén a Felek egymással elszámolnak.

5. A szerződés biztosítékai

- 5.1. Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására köteles a hiba kijavítását haladéktalanul megkezdeni, és a Megrendelő képviselője által megjelölt határidőn belül teljes körűen befejezni.
- 5.2. A Vállalkozó az általa kivitelezett munkarészeket meghibásodás esetén üzemeltetési körben köteles szükség szerint kicserélni, illetve javítani.
- 5.3. Tekintettel arra, hogy Vállalkozó 100 %-ban Megrendelő tulajdonában áll, Felek kötbért nem kötnék ki.

6. Egyéb rendelkezések

- 6.1. A Felek kijelentik, hogy a szerződés megfelelő teljesítése érdekében megtesznek minden elvárható intézkedést, amely a jogok jóhiszemű gyakorlásán alapszik, illetőleg tartózkodnak minden olyan magatartástól, vagy tevékenységtől, amely a szerződés teljesítését gátolná, vagy veszélyeztetné.
- 6.2. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti vagy érintheti.
- 6.3. A szerződés kizárólag a Felek aláírásával módosítható. Kizárólag írásban kerülhet sor a számla visszaküldésére és a szerződés 4. és 5. pontjában foglaltak alkalmazására.

6.4. A Felek képviselői:

A Megrendelő nevében:

Név: [REDACTED] lyvezető
 Telefon: [REDACTED]
 E-mail: [REDACTED] u

A Vállalkozó nevében:

Név: F [REDACTED] zatvezető
 Cím: 1 [REDACTED]
 Tel.: 0 [REDACTED]
 E-mail: b [REDACTED]

Név: C [REDACTED] csadó
 Cím: 1 [REDACTED]
 Tel.: 0 [REDACTED]
 E-mail: g [REDACTED]

- 6.5. A Felek a szerződés teljesítése körében elsősorban elektronikus úton (e-mailen) tartanak kapcsolatot. A kapott e-mailt a címzett köteles haladéktalanul elektronikus úton visszaigazolni a küldő számára. Az e-mail akkor minősül kézbesítettnek, amikor az e-mail olvasásáról a küldő fél a visszaigazolást elektronikusan megkapja.
- 6.6. A Vállalkozó kijelenti, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja szerinti olyan gazdálkodó szervezet, amelyben a helyi önkormányzat 100%-os részesedéssel rendelkezik, így átlátható szervezetnek minősül.
- 6.7. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
- 6.8. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját

Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

6.9. A Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a szerződés teljesítéséhez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

6.10. A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

6.11. A Felek tudomással bírnak arról, hogy a személyes adatok kezelésével kapcsolatos kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

A szerződés négy számozott oldalból áll és elektronikus formában készült. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Vállalkozó ajánlatának tételes beárazott költségvetése (1. melléklet), valamint a helyszínrajz (2. melléklet).

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, időbélyegző szerint

Budapest, 2023. szeptember 29.

Radványi Gábor

Digitálisan aláírta: Radványi Gábor
Dátum: 2023.09.27 14:11:08
+02'00'

Megrendelő

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat**

**D. Kovács Róbert Antal polgármester
megbízásából**

Radványi Gábor alpolgármester

**KÖKERT Kőbányai
Non-profit Közhasznú Kft.
1107 Budapest, Bacsán. 1.
Vállalkozó
KÖKERT Kőbányai Kerületgazdálkodási
és Településüzemeltetési Non-profit Kft.
Szabó László
ügyvezető igazgató**

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza
főosztályvezető

**Dr. Végh
Erzsébet
Liza**
Digitálisan aláírta:
Dr. Végh Erzsébet
Liza
Dátum: 2023.09.25
09:07:12 +02'00'

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szüts Korinna
főosztályvezető

Digitálisan aláírta: Dr. Szüts
Korinna Mária
Dátum: 2023.09.22 14:54:10
+02'00'

Dr. Nagy Jolán Mária
kamarai jogtanácsos

Digitálisan aláírta: Dr.
Nagy Jolán Mária
Dátum: 2023.09.25
08:32:44 +02'00'

Árajánlat

Dr. Mátrai Gábor úr képviselői keretének felhasználására a megkeresése alapján a **Budapest X. kerület, Lenfónó és Dombtető utcai játszótéren** kért feladatokra a Kőkert Kft. a mellékelt költségvetésben részletezett módon adja meg árajánlatát.

Budapest, 2023. szeptember 12.



Légrádi Péter

szervezési ágazatvezető



Birtalan Ádám

műszaki vezető

KÖKERT Kőbányai
Non-profit Közhasznú Kft.
1107 Budapest, Basa u. 1.
2.

**KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési
Non-Profit Közhasznú Kft.**
1107 Budapest, Basa utca 1.
Tel.: 06-1-261-0843 :: Fax: 06-1-262-0041
kokertkft@kokertkft.hu :: www.kokertkft.hu

Cím :
Budapest, X. kerület
Lenfonó utca és Dombtető utca

Kelt: 20.. év.....hó...nap
Szám :.....
KSH besorolás:.....
Teljesítés:20.. év.....hó...nap
Készítette :.....

A munka leírása:
Játzóeszközök telepítése
járulékos munkákkal

Készült: TERC VIP költségvetés készítő programmal

Költségvetés főösszesítő		
Megnevezés	Anyagköltség	Díjköltség
1. Építmény közvetlen költségei	602 520 Ft	184 881 Ft
1.1 Közvetlen önköltség összesen	602 520 Ft	184 881 Ft
2.1 ÁFA vetítési alap		787 401 Ft
2.2 Áfa	27,00%	212 598 Ft
3. A munka ára		999 999 Ft


Aláírás

Munkanem összesítő

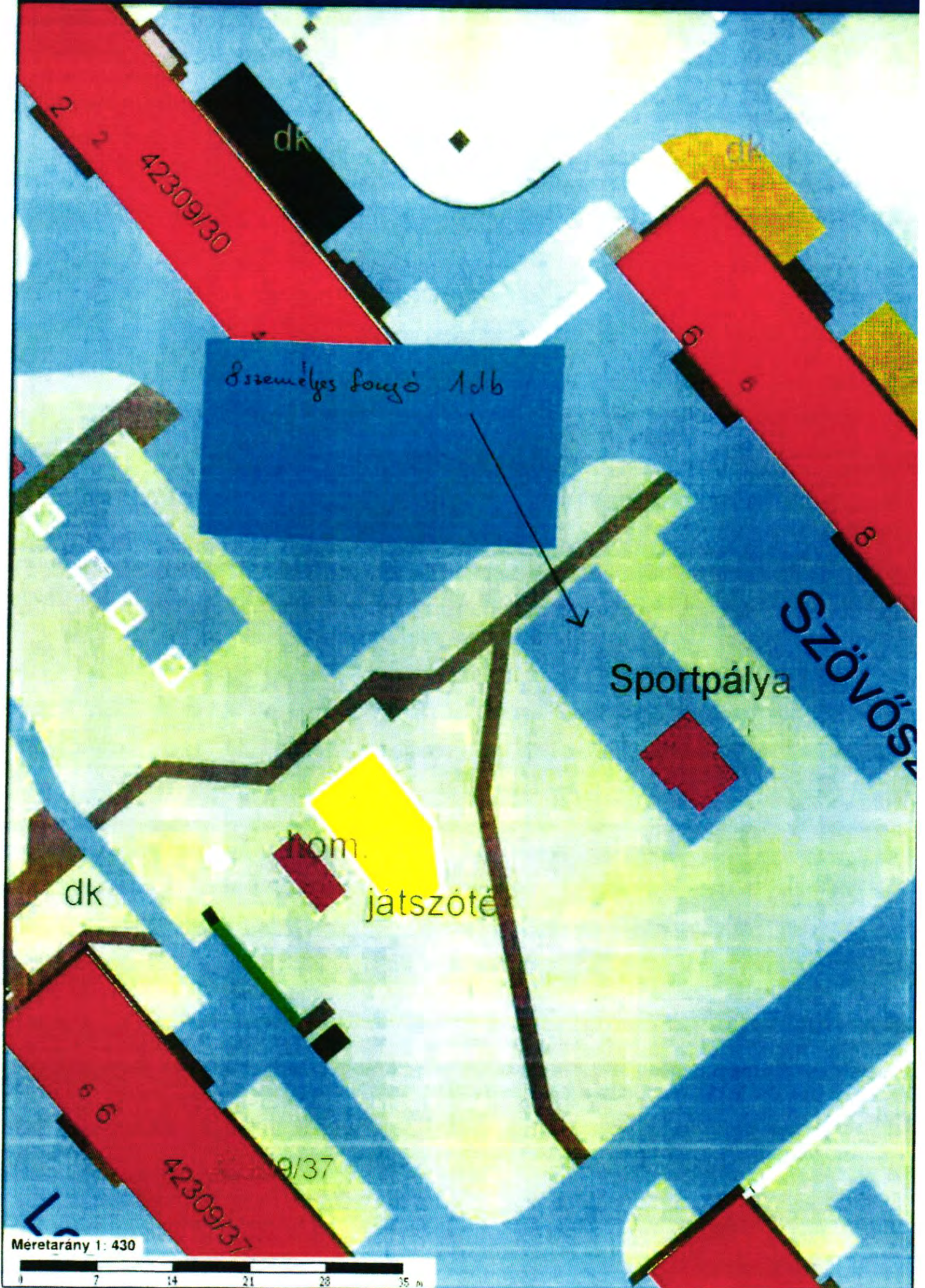
Munkanem megnevezése	Anyag összege	Dij összege
Költségtérítések	0 Ft	56 000 Ft
Szabadtéri, szabadidő és sportlétesítmények	602 520 Ft	128 881 Ft
Összesen:	602 520 Ft	184 881 Ft

Költségtérítések

Ssz.	Tételszám	Tétel szövege	Menny.	Egység	Anyag egységár	Díj egységre	Anyag összesen	Díj összesen
I	K19-010- 1.21.3	Általános teendők befejezés szakaszában, Játszóeszközök első tanúsítása, használatbavételi engedélye	2	db	0 Ft	28 000 Ft	0 Ft	56 000 Ft
Munkanem összesen:							0 Ft	56 000 Ft

Szabadtéri, szabadidő és sportlétesítmények

Ssz.	Tételszám	Tétel szövege	Menny.	Egység	Anyag egységár	Dij egységre	Anyag összesen	Dij összesen
1	K92-001- 21.5.2.- 0120420	Játzóeszközök: Forgó 8 személyes játék, szállítása, beépítése a szükséges beton alaptestekkel, földmunkával minden kiegészítővel együtt, kompletten szerelve	1	db	463 370 Ft	78 740 Ft	463 370 Ft	78 740 Ft
2	K92-001- 21.2.2.2.- 0127029	Játzóeszközök: kétszemélyes mérleghinta játék, szállítása, beépítése a szükséges beton alaptestekkel, földmunkával minden kiegészítővel együtt, kompletten szerelve	1	db	139 150 Ft	50 141 Ft	139 150 Ft	50 141 Ft
Munkanem összesen:							602 520 Ft	128 881 Ft



Eszemélyes fonyó Adb

Sportpálya

SZÖVŐS...

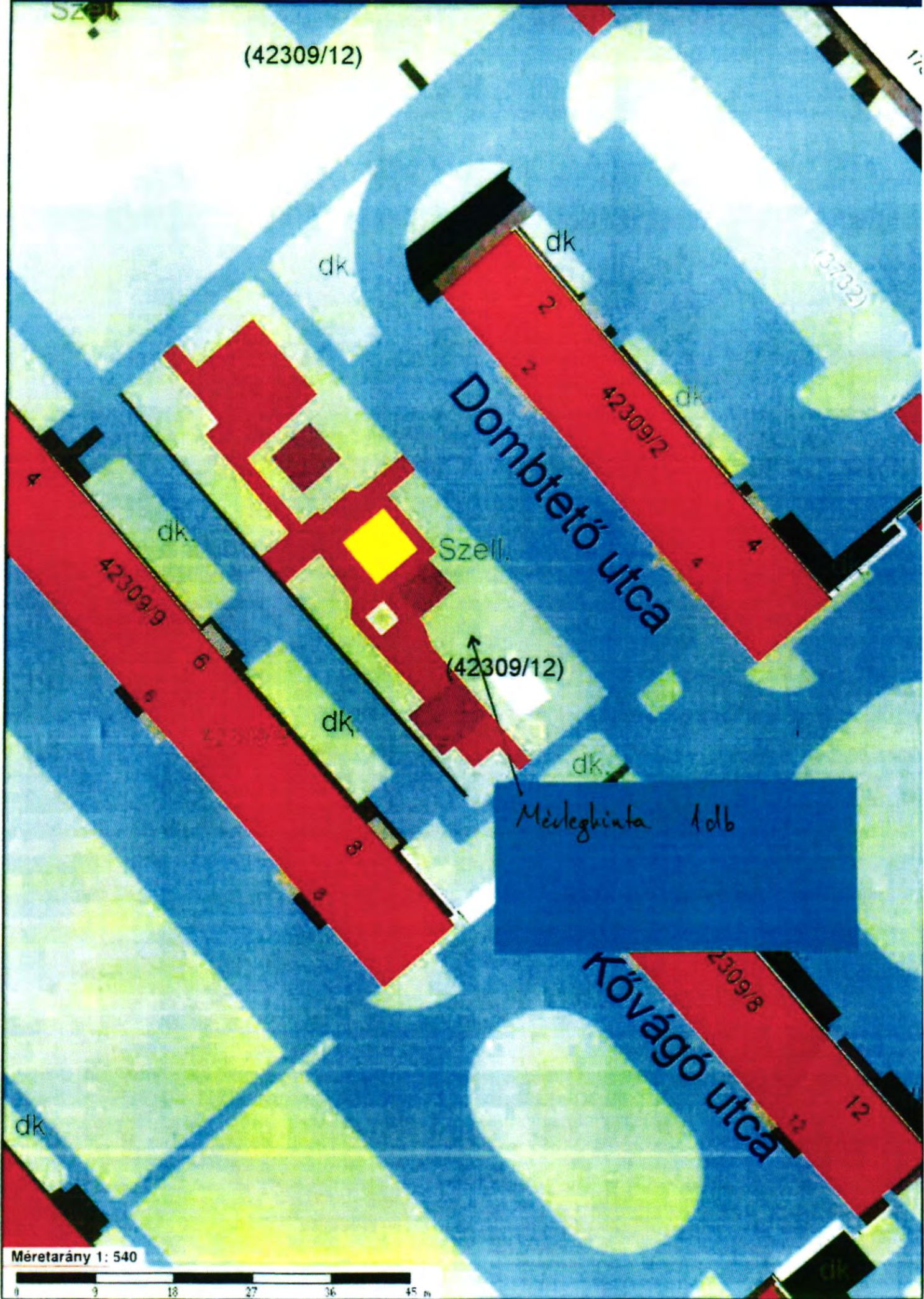
játszóté...

hom.



SZÉK

(42309/12)



Dombtető utca

Kővágó utca

Melegvíz tároló

Méretarány 1: 540

